

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 125/126 (1945)
Heft: 25

Nachruf: Farny, Jean-Lucien

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

wickelt. Sein Glaube an eine Aufgabe mit gesunder Grundlage und seine Ausdauer während der oft langen Verwirklichungszeit wirken auf seine Mitarbeiter anspornend und tragen entscheidend zu der positiven Arbeitsgemeinschaft bei, die seine Unternehmungen kennzeichnen. Der Ingenieur Schmidheiny liebt vor allem die vielseitigen konstruktiven Seiten seiner Aufgaben. Dieser Auffassung entspringt seine Einstellung zur Wissenschaft und zur Forschung.

Die Leistungsfähigkeit und die Pionierarbeit der schweizerischen Industrie wären schwer zu erklären, ohne auf die Notlage hinzuweisen, in die die schwierigen Voraussetzungen unserer Arbeit uns versetzen. Nur Qualitäts- und besonders Spitzenleistungen ermöglichen es unserer Industrie, ihre anerkannte Weltstellung aufrecht zu erhalten. Hierbei kommt uns zu gut, dass unsere industriellen Unternehmungen nicht zu gross sind, sodass Neues in einfacher Organisation zwanglos von Mann zu Mann geschaffen werden kann. Diesen Geist hat Schmidheiny von jeher erkannt und gefördert.

Neben den erwähnten Grossunternehmungen der Industrie widmete sich Schmidheiny mit besonderer Liebe auch einer Reihe bekannter Unternehmungen seiner engeren Heimat im Rheintal, wo durch seine Tätigkeit viele Probleme der Arbeitsbeschaffung oder Arbeitsumlagerung gelöst wurden. Dabei zeigte er stets viel gesunden Wagemut. Eine Beteiligung an bereits kräftigen Unternehmungen bot ihm weniger Interesse, als an solchen, die aufgebaut werden und zusätzliche Arbeit schaffen sollen.

Das Wirken Schmidheyns — der auch der Armee wertvolle Dienste geleistet hat — hat sich weniger im Rampenlicht der Öffentlichkeit, dafür aber umso wirkungsvoller an den verschiedenen Quellen der Industrie unseres Landes ausgewirkt. In seinen verschiedenen Aemtern in seiner Heimatgemeinde, in seinem Heimatkanton und für kurze Zeit als Nationalrat hat er nicht in erster Linie Fragen der reinen Politik, sondern solche der Wirtschaft verfolgt.

Der Jubilar hofft und alle seine Freunde und Mitarbeiter hoffen mit ihm, dass er sein Wirken noch eine Reihe von Jahren wird fortsetzen können. Nach seinen eigenen Worten liegt ihm ein zu frühes otium nicht, auch wenn es cum dignitate genossen werden könnte.

A. Rohn

MITTEILUNGEN

Kraftwerke Oberhasli A.-G. Im Geschäftsbericht ist die Energieproduktion pro 1944 von Handeck zu rd. 236 Mio kWh, von Innertkirchen zu rd. 364 Mio kWh, zusammen 600 Mio kWh angegeben; davon entfallen auf die Wintermonate (1. Januar bis 31. März und 1. Oktober bis 31. Dezember 1944) rd. 245 Mio kWh (gegenüber 411 Mio kWh im Vorjahr) und auf die Sommermonate rd. 355 Mio kWh (296 Mio kWh im Vorjahr). Der Rückgang in der Produktion von Winterenergie wurde hauptsächlich durch die günstige Wasserführung der Flüsse im letzten Quartal des Berichtjahres verursacht, die erlaubte, die Speicheranlagen zu schonen. Die Speicherbecken erreichten am 26. Mai 1944 ihren tiefsten Stand mit einem Energievorrat von nur noch 14,7 Mio kWh oder 4,4% (Vorjahr 8,2%) des Vorrates bei gefüllten Becken. Der Maximalstand wurde am 2. Sept. erreicht, und Mitte September wurde mit der Absenkung begonnen. Am 31. Dez. 1944 betrug der Energievorrat noch 78% (Vorjahr nur 48%). Der Wasserzufluss entsprach 1944 mit 245 Mio m³ dem langjährigen Mittelwert. Alle Anlagen haben ohne nennenswerte Störungen gearbeitet, und es traten keine Unterbrüche in der Energielieferung ab den 150 kV-Sammelschienen in Innertkirchen auf. Die im Januar 1943 in Betrieb genommenen Anlagen des Kraftwerkes Innertkirchen haben sich bestens bewährt, sodass die Bauunternehmungen und Lieferfirmen fast ausnahmslos aus ihren Garantieverpflichtungen programmgemäss entlassen werden konnten.

Dimensionierung von Kanalisationen aus Eternitrohren. Im Anschluss an die sehr interessanten Ausführungen von Dipl. Ing. A. Kropf (Nr. 19, Band 125 der SBZ) sei auf das Abflussdiagramm für Eternitrohre verwiesen, das von Prof. Dr. A. Stucky auf Grund von Versuchen im Laboratoire d'Hydraulique de l'E. I. L., am Institut für Wasserbau der Technischen Hochschule Berlin (Prof. A. Ludin) und an der Versuchsanstalt für Wasserbau der E. T. H.

(Prof. Dr. E. Meyer-Peter) aufgestellt wurde. Diese Versuche führten dazu, von der Stricklerformel $v = k J^{1/2} R^{2/3}$ abzugehen und das Diagramm mit der Formel $v = 140 J^{0,645} R^{0,645}$ aufzuzeichnen. Sie gilt zwar nur für Eternitrohre, reines Wasser und gefüllte Rohre, hat aber den Vorteil, dass der k -Wert im Bereich der turbulenten Strömung, d. h. für Geschwindigkeiten über 0,50 m/s mit Abweichungen von weniger als 2% als konstant betrachtet werden kann. Obschon das Diagramm nur einen Spezialfall behandelt, wird es bei grösseren Arbeiten mit Eternitrohren mit Vorteil verwendet, indem dadurch Umrechnungen des k -Wertes wegfallen. Es ist bei der Eternit A.-G., Niederurnen zu beziehen.

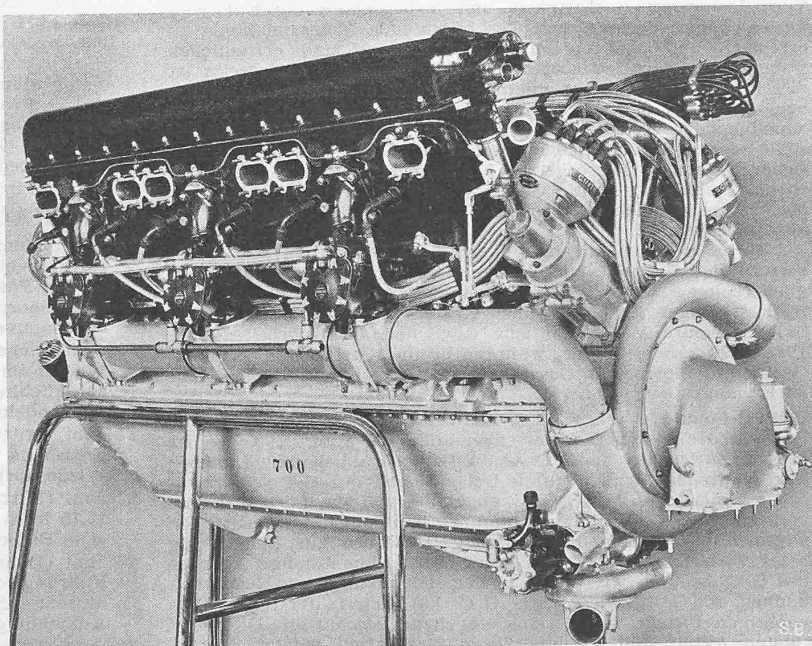
Zusammenhänge zwischen Textur und technologischen Eigenschaften bei fasrigen Werkstoffen. Der schweizerische Verband für die Materialprüfungen der Technik (SVMT) veranstaltete am 2. Juni 1945 unter Leitung seines Präsidenten Prof. Dr. M. Roß in der E. T. H. Zürich seinen 124. Diskusstag, an dem Dr. K. Wuhrmann, Biologe EMPA, St. Gallen, an Hand zahlreicher Lichtbilder klar und anschaulich über das Bauprinzip fasriger Werkstoffe, die Verfahren der Veredelungstechnik und die Prüfmethoden unter besonderer Berücksichtigung der röntgenologischen Untersuchungen berichtete. Ueber den vor gut besetztem Auditorium gehaltenen Vortrag, der eine rege Diskussion auslöste, werden wir später zusammenfassend berichten.

Hispano Suiza Flugmotoren werden bei uns von der Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur und von der Saurer A.-G., Maschinenfabrik, Arbon, in Lizenz gebaut und meist mit Escher Wyss-Verstellpropeller gekuppelt. Zur Ergänzung unserer Darstellung des Lebenswerkes von M. Birkigt (S. 233* ffd. Bds.) zeigen wir untenstehend den Hispano Suiza Flugmotor, Typ 12 Y 51 von 1000 PS, gebaut von der SLM, mit Aufladegebläse.

NEKROLOGE

† **Jean-Lucien Farny**, gew. Professor der E. T. H. Der am 23. April 1871 in La Chaux-de-Fonds geborene Jean-Lucien Farny besuchte nach Durchlaufen der dortigen normalen Schulen die Uhrenmacher-Schule, von der aus er die Aufnahmeprüfung an das Eidg. Polytechnikum bestand. Nach Abschluss seines Studiums an der Maschinentechnischen Abteilung (1891 bis 1895) mit dem Diplom, einem Semester Spezialstudium mit vier andern Kameraden bei Prof. H. F. Weber und einem Semester Tätigkeit als Assistent, trat er im Frühjahr 1896 in die Dienste der «Compagnie de l'Industrie Electrique», der Vorgängerin der Ateliers de Sécheron in Genf, ein. Er beschäftigte sich dort mit der Berechnung elektrischer Maschinen und verfolgte zugleich die Arbeiten im Konstruktionsbureau und in den Werkstätten.

Im Jahre 1899 wurde J. L. Farny Hilfslehrer für Dynamo- und Dampfmaschinenbau am Eidgenössischen Polytechnikum, 1902 Honorarprofessor und Ende 1903 o. Professor, hauptsächlich für Elektromaschinen-Bau. Seine vielen Versuche, direkt hoch-



1000 PS Hispano-Suiza-Flugmotor, Lizenzbau SLM Winterthur

gespannten Wechselstrom in hochgespannten Gleichstrom umzuwandeln, führten nicht zum Ziel und brachten ihm viele Enttäuschungen. Im Jahre 1926 trat Prof. Farny infolge Verschiebungen im Lehrplan von seiner Lehrtätigkeit zurück und übernahm, wie er dies übrigens bereits während seiner Tätigkeit in Genf getan hatte, Expertisen über in sein Fach schlagende Fragen, besuchte oft Vorträge und interessierte sich für alle Gebiete der exakten Wissenschaften. Daneben lebte er sehr zurückgezogen; seine alten Kurskameraden sahen in nicht oft. Immerhin erfreute er sich, trotzdem er eigentlich sein ganzes Leben lang eher zarter Konstitution war, noch guter Gesundheit, erlag dann aber am 31. Januar 1945, nach kaum achttägiger Krankheit, einer Lungenentzündung. Th. G. Koelliker

† Josef Nebel, Masch.-Ing., von Aesch (BL), geb. am 1. Nov. 1873, Eidg. Polytechnikum 1892 bis 1896, ist am 28. Mai 1945 gestorben. Unser S. I. A.- und G. E. P.-Kollege ist nach elfjähriger Tätigkeit als Ingenieur der Elektrizitätsgesellschaft Alioth in Münchenstein im Jahre 1908 in die Dienste der Florettspinnerei Ringwald in Niederschöntal getreten, deren Direktor er seit 1925 gewesen ist.

† Georges Brunner, Dipl. Masch.-Ing., G. E. P., von Hemberg (St. Gallen), geb. 3. Juni 1910, E. T. H. 1929/34, ist am 10. Mai 1945 in Sao Paulo (Brasilien) einer schweren Krankheit erlegen.

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

Dipl. Ing. WERNER JEGHER

Zürich, Dianastr. 5. Tel. 23 45 07

MITTEILUNGEN DER VEREINE

S. I. A. Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Verein Bericht des Zentralsekretärs

erstattet in der Deleg.-Versammlung vom 28. April 1945 in Aarau

Der nachstehende Geschäftsbericht erstreckt sich auf die Tätigkeit des S. I. A. seit der letzten Delegiertenversammlung vom 25. November 1944 in Zürich.

Mitgliederbewegung

Am 27. April 1945 zählte der S. I. A. 2873 Mitglieder gegenüber 2809 Mitgliedern am 24. Nov. 1944, was einer Zunahme von 64 Mitgliedern seit der letzten Delegiertenversammlung entspricht. Die Mitglieder verteilen sich wie folgt auf die Fachrichtungen: Arch. 832, Bau-Ing. 1024, Elektro-Ing. 327, Maschinen-Ing. 492, Kultur- und Verm.-Ing. 125, Chemiker und Verschiedene 73.

In letzter Zeit sind somit erfreulicherweise wieder eine grössere Anzahl neuer Mitglieder dem S. I. A. beigetreten, was wesentlich zur Stärkung der Stellung des Vereins beitragen wird. Das C. C. hat die Sektionen ersucht, eine systematische Werbe-Aktion durchzuführen, da es sich immer mehr zeigt, dass noch viele Fachleute, die die Voraussetzungen für die Aufnahme in den S. I. A. erfüllen, dem Verein nicht beigetreten sind. Einige Sektionen haben diese Werbe-Aktion bereits durchgeführt und wertvolle Ergebnisse erzielt. Das Sekretariat steht den Sektionen bei der Durchführung dieser Aktionen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Rechnung 1944 und Budget 1945

Der Geschäftsbericht kann sich darauf beschränken, festzustellen, dass es dem Sekretariat gelungen ist, einerseits durch Vermehrung seiner Tätigkeit und insbesondere durch Erweiterung seines Verlagsgeschäftes bedeutende Mehreinnahmen zu erreichen und dadurch einen unerwarteten und erfreulichen Ueberschuss der Betriebsrechnung zu erzielen. Andererseits ist dieser Ueberschuss nicht zuletzt auch dem Umstand zuzuschreiben, dass sich der S. I. A. im Jahre 1944 verschiedene Nebeneinnahmen, insbesondere u. a. durch die Führung der Geschäftsstelle der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung, sichern konnte. Diese letzte Einnahmequelle wird aber 1945 wieder wegfallen, da die Geschäftsstelle am 1. Januar 1945 an die Organe der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung abgetreten wurde.

Es wird daher angebracht sein, das Budget 1945 mit entsprechender Vorsicht aufzustellen und auf alle Fälle den Mitgliederbeitrag nicht herabzusetzen. Wir erinnern daran, dass trotz ständiger Erhöhung aller Kosten im Bureaubetrieb des S. I. A. (Saläre, Materialien usw. usw.) der Mitgliederbeitrag seit 1941 nicht erhöht wurde, während er im Krieg 1914—1918 zur Deckung der grösseren Geschäftskosten des S. I. A. zeitweise auf 20 Fr. angestiegen war.

Central-Comité

Seit der letzten Delegiertenversammlung vom 25. November 1944 in Zürich hat das C. C. vier Sitzungen abgehalten. Daneben sind zahlreiche Fragen durch Delegationen des C. C. oder zwischen Präsident und Sekretär abgeklärt worden. Ferner fanden verschiedene Besprechungen und Verhandlungen zwischen den Organen des S. I. A. und den eidg. Behörden zur Behandlung kriegswirtschaftlicher Massnahmen statt. Eine ständige Aufgabe des C. C. bestand wie üblich in der Behandlung von Neuanmeldungen von Mitgliedern. Das C. C. hat sich laufend mit allen wichtigen Fragen des Vereins eingehend beschäftigt. Die wichtigsten Akten sind regelmässig in Zirkulation gesetzt worden. Verschiedene Mitglieder des C. C. haben weiter im Auftrage des C. C. einzelne Vereinsangelegenheiten besonders behandelt. Die

Einrichtung der Schiedsgerichtsordnung hat sich weiter bewährt, und es sind vom S. I. A. wieder eine Anzahl Schiedsgerichte eingesetzt worden.

Vereinstätigkeit

1. Kriegswirtschaftliche Massnahmen

Das C. C. hat die Entwicklung der kriegswirtschaftlichen Massnahmen ständig verfolgt und versucht, deren Auswirkungen für die Mitglieder des S. I. A. möglichst zu mildern. Ing. R. Eichenberger, Mitglied des C. C., hat weiterhin die Leitung des Bureau für Bauwirtschaft im K. I. A. A. mit grösster Umsicht fortgeführt.

Das C. C. hat kürzlich beschlossen, auf Wunsch des Delegierten für Arbeitsbeschaffung und im Einverständnis mit dem Schweizerischen Baumeisterverband und dem Gewerbeverband, unter Leitung von Präsident Kopp einen Pressedienst für Bauen in Kriegszeiten einzurichten¹⁾. Ferner beabsichtigt die betreffende Kommission, Richtlinien oder Merkblätter auf Grund der Publikationen des Delegierten für Arbeitsbeschaffung herauszugeben. Diese Richtlinien sollen dem Fachmann den Weg weisen, wie er mit den vorhandenen Baustoffen rationell bauen kann.

2. Eidg. Preiskontrollstelle

Der Kampf mit der Eidg. Preiskontrollstelle ist inzwischen weitergeführt worden. Das C. C. hat die «Kommission für betriebswirtschaftliche Fragen der Ingenieur- und Architektur-Bureaux» und ihren Präsidenten, Arch. H. Bracher, Solothurn, beauftragt, das seinerzeit gesammelte Material mit der Preiskontrollstelle zu verarbeiten, um gegenüber der Preiskontrollstelle den Standpunkt des S. I. A. zu untermauern.

Das C. C. steht nach wie vor auf dem Standpunkt, dass grundsätzlich eine Reduktion der honorarpflichtigen Bausumme nicht berechtigt ist, während die Eidg. Preiskontrollstelle eine Erhöhung der in Kraft stehenden Faktoren anstrebt. Es muss hier nochmals klargestellt werden, dass Beschlüsse der Eidg. Preiskontrollstelle nicht auf Grund von Vereinbarungen erfolgen, sondern dass sie eigenmächtig von der Eidg. Preiskontrollstelle in Kraft gesetzt werden können; den interessierten Kreisen steht lediglich der Rekursweg an das Volkswirtschaftsdepartement offen. Bekanntlich hat Bundesrat Stampfli dank der Intervention der Sektion Solothurn die Inkraftsetzung einer verschärften Verfügung von seiner Einverständniserklärung abhängig gemacht.

(Schluss folgt)

¹⁾ Siehe SBZ, Bd. 125, S. 111 und 187.

SVMT SCHWEIZERISCHER VERBAND FÜR DIE MATERIALPRÜFUNGEN DER TECHNIK

125^e Journée de discussion

samedi, 30 juin 1945 à l'Aula de l'Ecole d'Ingénieurs,
29, Avenue de Cour à Lausanne

organisée sous le patronage de l'Ecole d'Ingénieurs de Lausanne,
présidée par M. le Prof. Dr. A. Dumas

SOUDURE ÉLECTRIQUE

- 7.15 h «Exposé du calcul des déformations et contraintes d'un corps de révolution» par M. J. Paschoud, ingénieur, à St. Croix.
- 8.15 h «Présentation d'images de quelques ouvrages soudés» par M. A. Chevalley, ingénieur, à Monthey.
- 9.15 h «Exposé relatif à la métallurgie des soudures» par M. M. Martenet, Dr. ès sc., métallurgiste, à Schaffhouse.
- 10.30 h «Coefficients admissibles en construction métallique, résultats de 20 années d'expérience, présentation d'images d'ouvrages soudés remarquables» par M. le Prof. Dr. M. Roß, EMPA Zurich.
- 12.30 h Repas en commun au restaurant Rappaz et Navigation à Ouchy.
- 14.30 h Reprise à l'Ecole d'Ingénieurs. Discussion critique.

VORTRAGSKALENDER

- 25. Juni (Montag). Physikal. Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Physikgebäude E. T. H., Gloriast. 35, Zimmer 6c. Ing. général de l'air Philippe Wehrle, directeur du centre des hautes études de l'atmosphère, Paris: «La théorie statistique de la turbulence et le mouvement de recherches expérimentales qu'elle suscite».
- 26. Juni (Dienstag). Gesellschaft für Wirtschaftsforschung, Zürich. 16.30 h im Auditorium II der E. T. H. Prof. Dr. E. Böhrer: «Möglichkeiten und Grenzen der Kreditgewährung an das Ausland in der Nachkriegszeit».
- 27. Juni (Mittwoch). S. T. V. Sektion Zürich. 20 h im Kongresshaus. Ing. P. Gurewitsch: «Russlands industrieller Wiederaufbau nach dem Kriege».
- 27. Juni (Mittwoch). Institut für Auslandsforschung, Zürich. 17.15 h im Hörsaal 208 der Universität. Arch. P. M. Naeff: «Die Baukunst Ibero-Amerikas, besonders Argentinien».
- 28. Juni (Donnerstag). Schweiz. Landesmuseum, Zürich. 17.30 h Führung durch die Ateliers und Werkstätten des Landesmuseums durch Dir. Dr. F. Gysin und Konservator Dr. E. Vogt. Anmeldung Tel. 23 12 01 erforderlich.
- 30. Juni (Samstag). S. I. A. Sektion Bern. Nachmittagsbummel nach Worb, daselbst im «Sternen» Vortrag von a. Minister Ing. A. Bobkowsky: «Bilder aus Polen».